Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 4 Samhain 2024
(OR. en)

15144/24

Comhad Idirinstitiúideach:
2024/0277(NLE)

UD 246
AL 4
MED 64
COMER 139
WTO 139

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	31 Deireadh Fómhair 2024
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2024) 499 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Chomhairle Comhlachais arna bunú leis an gComhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear Comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann le leasú a dhéanamh ar an gComhaontú sin trí Phrótacal 6 a ghabhann leis, a bhaineann le sainmhíniú an choincheapa 'táirgí tionscnaimh' agus le modhanna comhair riaracháin, a ionadú

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2024) 499 final.

Faoi iamh: COM(2024) 499 final

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 31.10.2024
COM(2024) 499 final

2024/0277 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Chomhairle Comhlachais arna bunú leis an gComhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear Comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann le leasú a dhéanamh ar an gComhaontú sin trí Phrótacal 6 a ghabhann leis, a bhaineann le sainmhíniú an choincheapa 'táirgí tionscnaimh' agus le modhanna comhair riaracháin, a ionadú

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. ÁBHAR AN TOGRA

Leis an togra seo, leagfar amach an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Chomhairle Comhlachais arna bunú leis an gComhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas agus an Ailgéir maidir leis an leasú ar Phrótacal 6 a ghabhann leis an gComhaontú sin.

2. COMHTHÉACS AN TOGRA

2.1. An Comhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear Comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile

Is é is aidhm don Chomhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an tAontas agus an Ailgéir[1] ('an Comhaontú') na coinníollacha a leagan amach chun an trádáil earraí, seirbhísí agus caipitil a léirscaoileadh de réir a chéile. Tháinig an Comhaontú i bhfeidhm an 1 Meán Fómhair 2005.

2.2. An Chomhairle Comhlachais

Féadfaidh an Chomhairle Comhlachais, arna bunú i gcomhréir le hAirteagal 92 den Chomhaontú, cinneadh a dhéanamh Prótacal 6 (go háirithe Airteagal 39) a leasú. Is trí chomhaontú idir an dá pháirtí (i.e. an tAontas agus an Ailgéir) a tharraingíonn an Chomhairle Comhlachais suas a cuid cinntí agus moltaí.

2.3. An gníomh atá beartaithe ag an gComhairle Comhlachais

Ag an gcéad chruinniú eile a bheidh ag an gComhairle Comhlachais, nó trí mhalartú litreacha, tá sí le cinneadh a ghlacadh maidir leis an leasú ar Phrótacal 6 ('an gníomh atá beartaithe').

Is é is cuspóir don ghníomh atá beartaithe Prótacal 6 a leasú trí phrótacal nua a chur ina ionad ina mbeidh tagairt dhinimiciúil don Choinbhinsiún Réigiúnach maidir le rialacha tionscnaimh fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara, ionas go mbeidh tagairt ann i gcónaí don leagan is déanaí den Choinbhinsiún atá i bhfeidhm.

Beidh an gníomh atá beartaithe ina cheangal ar na páirtithe i gcomhréir le hAirteagal 97, mír 2 den Chomhaontú.

3. AN SEASAMH ATÁ LE GLACADH THAR CEANN AN AONTAIS EORPAIGH

Leis an gCoinbhinsiún Réigiúnach maidir le rialacha tionscnaimh fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara ('an Coinbhinsiún') leagtar síos forálacha maidir le tionscnamh earraí a thrádáiltear faoi na comhaontuithe ábhartha arna dtabhairt i gcrích idir na páirtithe conarthacha. Shínigh an tAontas Eorpach agus an Ailgéir an Coinbhinsiún an 15 Meitheamh 2011 agus an 5 Deireadh Fómhair 2012, faoi seach.

Rinne an tAontas agus an Ailgéir a n-ionstraimí glactha a thaisceadh le taiscí an Choinbhinsiúin an 26 Márta 2012 agus an 27 Eanáir 2017, faoi seach. Mar thoradh air sin, faoi Airteagal 10 de, tháinig an Coinbhinsiún i bhfeidhm maidir leis an Aontas agus an Ailgéir an 1 Bealtaine 2012 agus an 1 Márta 2017, faoi seach.

Leasaíodh an Coinbhinsiún le Cinneadh Uimh. 1/2023 ó Chomhchoiste an Choinbhinsiúin Réigiúnaigh maidir le Rialacha Tionscnaimh Fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara an 7 Nollaig 2023

[1] IO L 265, 10.10.2005.

Sonraítear in Airteagal 6 den Choinbhinsiún nach mór do gach páirtí conarthach bearta iomchuí a dhéanamh chun a áirithiú go gcuirfear an Coinbhinsiún i bhfeidhm go héifeachtach. Chuige sin, ba cheart don Chomhairle Comhlachais arna bunú leis an gComhaontú cinneadh a ghlacadh lena dtabharfaí isteach rialacha an Choinbhinsiúin faoi Phrótacal 6. Déantar é sin trí thagairt don Choinbhinsiún a thabhairt isteach sa Phrótacal leasaithe ionas go mbeidh sé infheidhme.

Ba cheart don Chomhairle an seasamh atá le glacadh ag an Aontas sa Chomhairle Comhlachais a bhunú.

Is leasuithe teicniúla iad na leasuithe atá beartaithe agus ní dhéantar difear leo do shubstaint an phrótacail maidir le rialacha tionscnaimh atá i bhfeidhm faoi láthair. Dá bhrí sin, ní gá measúnú tionchair a dhéanamh ina leith.

4. BUNÚS DLÍ

4.1. Bunús dlí don nós imeachta

4.1.1. Prionsabail

In Airteagal 218(9) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) déantar foráil maidir le cinntí lena mbunaítear '*na seasaimh a ghlacfar thar ceann an Aontais i gcomhlacht arna chur ar bun le comhaontú, nuair a iarrtar ar an gcomhlacht sin gníomhartha a ghlacadh a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo, seachas gníomhartha lena bhforlíonfar nó lena leasófar creat institiúideach an chomhaontaithe*.'

Cuimsítear sa choincheap '*gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo*' gníomhartha a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leo mar gheall ar na rialacha dlí idirnáisiúnta lena rialaítear an comhlacht atá i gceist. Cuimsítear ann freisin ionstraimí nach bhfuil éifeacht cheangailteach leo faoin dlí idirnáisiúnta, ach a d'fhéadfadh '*tionchar cinntitheach a imirt ar inneachar na reachtaíochta a ghlacfaidh reachtóir an Aontais Eorpaigh*'[2].

4.1.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Is comhlacht í an Chomhairle Comhlachais a bunaíodh le comhaontú, mar atá, an Comhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile.

An gníomh a iarrtar ar an gComhairle Comhlachais a ghlacadh, is gníomh é a bhfuil éifeachtaí dlíthiúla leis. Beidh sé ina cheangal faoin dlí idirnáisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 97, mír 2 den Chomhaontú.

Leis an ngníomh atá beartaithe, ní dhéantar creat institiúideach an Chomhaontaithe a fhorlíonadh ná a leasú.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 218(9) CFAE is bunús dlí nós imeachta don chinneadh atá beartaithe.

4.2. Bunús dlí substainteach

4.2.1. Prionsabail

Braitheann an bunús dlí substainteach maidir le cinneadh faoi Airteagal 218(9) CFAE go príomha ar chuspóir agus ar ábhar an ghnímh atá beartaithe agus a nglacfar seasamh thar ceann an Aontais ina leith.

---

2 Breithiúnas ón gCúirt Bhreithiúnais an 7 Deireadh Fómhair 2014, an Ghearmáin v an Chomhairle, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, míreanna 61 go 64.

4.2.2. Feidhm maidir leis an gcás seo

Baineann príomhchuspóir agus ábhar an ghnímh atá beartaithe leis an gcomhbheartas tráchtála.

Dá bhrí sin, is é Airteagal 207(4), an chéad fhomhír, CFAE bunús dlí substainteach an chinnidh atá beartaithe.

4.3. Conclúid

Is é Airteagal 207(4), an chéad fhomhír, i gcomhar le hAirteagal 218(9) CFAE ba cheart a bheith ina bhunús dlí don chinneadh atá beartaithe.

5. FOILSIÚ AN GHNÍMH ATÁ BEARTAITHE

Ós rud é go leasófar an Comhaontú le gníomh ón gComhairle Comhlachais, b'iomchuí é a fhoilsiú in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* tar éis a ghlactha.

2024/0277 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Chomhairle Comhlachais arna bunú leis an gComhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear Comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile, a mhéid a bhaineann le leasú a dhéanamh ar an gComhaontú sin trí Phrótacal 6 a ghabhann leis, a bhaineann le sainmhíniú an choincheapa 'táirgí tionscnaimh' agus le modhanna comhair riaracháin, a ionadú

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 207(4), an chéad fhomhír i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Rinne an tAontas an Comhaontú Eora-Mheánmhara lena mbunaítear comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile ('an Comhaontú'), a thabhairt i gcrích le Cinneadh 2005/690/CE ón gComhairle[1] agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Meán Fómhair 2005. Le Prótacal 6, sainmhínítear an coincheap 'táirgí tionscnaimh' agus leagtar síos modhanna comhair riaracháin.

(2) De bhun Airteagal 39 den Phrótacal sin, féadfaidh an Chomhairle Comhlachais a bunaíodh le hAirteagal 92 den Chomhaontú ('an Chomhairle Comhlachais') cinneadh a dhéanamh forálacha an phrótacail sin a leasú.

(3) Tá an Chomhairle Comhlachais le Cinneadh a ghlacadh le linn an chéad chruinnithe eile a bheidh aici nó trí mhalartú litreacha, maidir le leasú a dhéanamh ar Phrótacal 6.

(4) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Chomhairle Comhlachais a leagan síos, ós rud é go mbeidh an cinneadh ón gComhairle Comhlachais ina cheangal ar an Aontas.

(5) Rinne an tAontas an Coinbhinsiún réigiúnach maidir le rialacha tionscnaimh fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara ('an Coinbhinsiún') a thabhairt i gcrích le Cinneadh 2013/93/AE ón gComhairle[2] agus tháinig sé i bhfeidhm i ndáil leis an Aontas an 1 Bealtaine 2012. Leagtar síos leis forálacha maidir le tionscnamh earraí a thrádáiltear faoi na comhaontuithe ábhartha arna dtabhairt i gcrích idir na Páirtithe Conarthacha, forálacha a mbeidh feidhm acu gan dochar do na prionsabail a leagtar síos sna comhaontuithe sin.

[1] Cinneadh ón gComhairle an 18 Iúil 2005 maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe Eora-Mheánmhara lena mbunaítear Comhlachas idir an Comhphobal Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Daon-Phoblacht Dhaonlathach na hAilgéire, den pháirt eile (IO L 265, 10.10.2005).

[2] Cinneadh 2013/93/AE ón gComhairle an 14 Aibreán 2011 maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, an Choinbhinsiúin réigiúnaigh maidir le rialacha tionscnaimh fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara (IO L 54, 26.2.2013).

(6) Leasaíodh an Coinbhinsiún le Cinneadh Uimh. 1/2023 ó Chomhchoiste an Choinbhinsiúin Réigiúnaigh maidir le Rialacha Tionscnaimh Fabhracha Uile-Eora-Mheánmhara an 7 Nollaig 2023[3].

(7) Tiocfaidh an leasú ar an gCoinbhinsiún i bhfeidhm an 1 Eanáir 2025 i ndáil le gach Páirtí Conarthach. Chun a áirithiú go gcuirfear an leasú ar an gCoinbhinsiún idir na Páirtithe i bhfeidhm láithreach agus go héifeachtach, ba cheart tagairt don Choinbhinsiún a thabhairt isteach i bPrótacal 6, ionas go mbeidh tagairt ann i gcónaí don leagan is déanaí den Choinbhinsiún atá i bhfeidhm. In éagmais na tagartha sin, ní áiritheofaí cur i bhfeidhm éifeachtach an leasaithe ar an gCoinbhinsiún, rud a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar chóras an charntha thrasnánaigh.

(8) Foráiltear le hAirteagal 6 den Choinbhinsiún go ndéanfaidh gach Páirtí Conarthach bearta iomchuí chun a áirithiú go gcuirfear an Coinbhinsiún i bhfeidhm go héifeachtach. Chuige sin, ba cheart don Chomhairle Comhlachais cinneadh a ghlacadh lena dtugtar isteach tagairt don Choinbhinsiún i bPrótacal 6 a ghabhann leis an gComhaontú, ionas go mbeidh tagairt ann i gcónaí don leagan is déanaí den Choinbhinsiún atá i bhfeidhm,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

An seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Chomhairle Comhlachais, beidh sé bunaithe ar an dréachtghníomh ón gComhairle Comhlachais a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Is chuig an gCoimisiún a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

[3] IO L, 2024/390, 19.2.2024.